



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### El español y el gallego como segundas lenguas

Asignatura	El español y el gallego como segundas lenguas			
Código	V01G160V01911			
Titulación	Grado en Estudios de Gallego y Español			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	3	2c
Lengua	Castellano			
Impartición	Gallego			
Departamento	Lengua española			
Coordinador/a	Baez Montero, Inmaculada Concepción			
Profesorado	Baez Montero, Inmaculada Concepción			
Correo-e	cbaez@uvigo.es			
Web				
Descripción	Introducción general a la enseñanza del español y del gallego como segundas lenguas y lenguas extranjeras. general			

## Competencias de titulación

Código	
A5	Disponer de los conocimientos necesarios para la comprensión, análisis, desarrollo, evaluación y aprovechamiento de los recursos lingüísticos y literarios para el futuro profesional
A6	Argumentar los temas y textos objeto de estudio de acuerdo con las convenciones académicas, aportando pruebas y sirviéndose de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente de los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado
A8	Formular razonamientos críticos en los ámbitos de estudio lingüístico y literario a fin de adquirir métodos sólidos de análisis, que trasciendan la mera aproximación intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio
A13	Ser competente para utilizar las nuevas tecnologías como recurso metodológico, de investigación, didáctico y de comunicación
B2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio
B3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética
B5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

## Competencias de materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje	
Resultados del aprendizaje:	A5	B2
Desarrollar las capacidades que permitan al alumnado aprovechar al máximo sus recursos como docente de gallego o español como segunda lengua en diferentes grupos de alumnos y distintos niveles de conocimiento.	A6	B3
	A8	B5
Los /las alumnos/las serán capaces de organizar y preparar los materiales de un curso de gallego y español como L2, acomodado para distintos grupos de receptores específicos y de acuerdo con los niveles del MCERL.	A13	

## Contenidos

Tema
------

1.- Métodos de enseñanza de segundas lenguas: Historia de la enseñanza de la lengua española y la lengua gallega como lengua extranjera o segunda lengua.	1.1.- Método gramática traducción. 1.2.- Propuestas novedosas del siglo XX 1.3.- Métodos estructurales 1.4.- Métodos comunicativos 1.5.- Otros
2.- Documentos orientativos para la enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas y lenguas extranjeras.	2.1.- Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas 2.2.- El nuevo marco de las lenguas 2.3.- El Plan Curricular del Instituto Cervantes 2.4.- Otros.
3.- ¿A quién enseñar y en qué contextos se desarrolla la docencia de español y gallego?	3.1.- Receptores: inmigrantes, niños, adultos, nativos, etc. 3.2.- Contextos de aprendizaje: inmersión, ocasional, etc. 3.3.- Motivación
4.- ¿Cómo enseñar y cómo corregir los errores? Creación, adecuación de materiales y nuevas tecnologías en la enseñanza del gallego y el español para extranjeros.	4.1.- Enseñar gramática, pronunciación, etc. 4.2.- Lengua oral/ lengua escrita. 4.3.- Expresión/ comprensión. 4.4.- La corrección de errores. 4.5.- Recursos específicos en papel y en soporte informático.
5.- La evaluación y acreditación de las competencias.	5.1.- CELGA 5.2.- DELE 5.3.- Portfolio Europeo de las Lenguas.
6.- El trabajo del profesor de ELE y de Gallego lengua extranjera.	6.1.- Características profesionales. 6.2.- Salidas profesionales.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión magistral	28	0	28
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	12	36	48
Debates	12	36	48
Portafolio/dossier	0	10	10
Trabajos y proyectos	0	16	16

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Sesión magistral	Exposición por parte de la profesora de los contenidos básicos sobre el tema de cada sesión y las lecturas de los debates. En ocasiones los materiales pueden ser de carácter escrito o audiovisual y tanto pueden ser presentados en la clase como grabados previamente.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Se centrarán en actividades relacionadas directa o indirectamente con cada uno de los temas del temario. Son un complemento de las sesiones magistrales y los debates.
Debates	Los temas de los debates serán extraídos de las lecturas programadas para cada sesión. Para participar en los debates el alumno deberá enviar muestras de haber efectuado las lecturas.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Las sesiones de tutorías servirán para continuar, coordinar y revisar el trabajo de los alumnos. También la plataforma de teledocencia, el correo electrónico, etc. servirán para mantener el contacto en caso de que la comunicación directa no sea posible.
Pruebas	Descripción
Portafolio/dossier	Las sesiones de tutorías servirán para continuar, coordinar y revisar el trabajo de los alumnos. También la plataforma de teledocencia, el correo electrónico, etc. servirán para mantener el contacto en caso de que la comunicación directa no sea posible.
Trabajos y proyectos	Las sesiones de tutorías servirán para continuar, coordinar y revisar el trabajo de los alumnos. También la plataforma de teledocencia, el correo electrónico, etc. servirán para mantener el contacto en caso de que la comunicación directa no sea posible.

### Evaluación

	Descripción	Calificación
Sesión magistral	Tras la presentación de los contenidos básicos sobre el tema, se plantearán trabajos y proyectos realizados de forma autónoma que se centrarán en actividades relacionadas directa o indirectamente con cada uno de los temas del temario.	15

Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Resolución de problemas o ejercicios propuestos por el profesor o los alumnos en el transcurso de las clases.	10
Debates	Los temas de los debates serán extraídos de las lecturas o vídeos programados para cada sesión.	20
Portafolio/dossier	Cada alumno deberá presentar un portafolio de la materia donde recogerá no solo las muestras de sus proyectos, tareas y trabajos realizados durante lo proceso de formación sino también sus reflexiones sobre el proceso de aprendizaje y su autoevaluación.	30
Trabajos y proyectos	Los estudiantes presentarán de forma individual y oral los resultados de la elaboración de un documento sobre uno de los temas.	25

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Aquellos alumnos que no superen la prueba en el primer intento o no puedan seguir las clases de forma continuada, para superar la materia podrán optar por un examen.

### Fuentes de información

BORDÓN, Teresa (2007): *Enfoques metodológicos en la enseñanza □ aprendizaje de segundas lenguas*, Madrid: UNED.

EWALD, Jennifer D.; EDSTROM, Anne, (2008): *El español a través de la lingüística: preguntas y respuestas*, Somerville, MA: Cascadilla Press.

FERNÁNDEZ, Sonsoles (2003): *Propuesta curricular y Marco Común Europeo de Referencia, Desarrollo por tareas*, Madrid: Edinumen.

GARCÍA SANTA CECILIA, Álvaro (2000): *Cómo se diseña un curso de lengua extranjera*, Madrid: Arco/libros.

JOHNSON, Keith (2008): *Aprender y enseñar lenguas extranjeras: una introducción*, México: FCE.

LITTLEWOOD, William (1996): *La enseñanza comunicativa de idiomas*, Madrid: Cambridge University Press.

PASTOR CESTEROS, Susana (2004): *Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*, Alicante: Publicaciones de la Universidad de Alicante.

RICHARDS, Jacks y T. RODGERS (1986): *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*, Cambridge: Cambridge University Press, 1993.

SÁNCHEZ LOBATO, Jesús y SANTOS GARGALLO, Isabel (dir.) (2004): *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*, Madrid: SGEL.

SÁNCHEZ PÉREZ, Aquilino (1997): *Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico*, Madrid: SGEL.

VEZ Jeremías, José Manuel (2000): *Fundamentos lingüísticos en la enseñanza de lenguas extranjeras*, Madrid: Ariel.

### Recomendaciones